

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Editorial

### LA TRACCIÓN ELÉCTRICA

Antes de hablarse de una manera oficial, digámoslo así, de aplicar á nuestro ferrocarril la tracción eléctrica, de ella ocupábase el público. Con su buen sentido práctico había indicado la posibilidad de esta aplicación, y, seducido tal vez por lo que la innovación tiene de moderno, había manifestado sus deseos de que fuera la electricidad la fuerza impulsora del tren sollerense.

En corrillos, en tertulias, en todas las conversaciones donde del ferrocarril se tratara, acordes estaban en la expresada idea los reunidos, y solo una duda hacía vacilar para apoyarla decididamente y con calor: la de la mayor ó menor conveniencia (ya que de la posibilidad no había hablar, siendo evidente) de sustituir por un cable y trolley las antiguas locomotoras como fuerza motriz, con respecto á su parte económica. Y unánimes todos conveníamos en que, siendo igualmente costoso uno ú otro sistema, debía darse la preferencia á la electricidad sobre el vapor, por un sin fin de razones, claras todas ellas, al alcance de las inteligencias más obtusas.

Entre las de mayor relieve, hé aquí algunas que recordamos: limpieza de los coches, que podrían conservarse indefinidamente puleros y relucientes, como nuevos, lo cual habría de hacer más hermoso el convoy y más apetitoso el viaje, la comodidad para los viajeros, jamás molestados ni ensuciados por el humo de la máquina ni por las partículas de carbón que suele arrojar la chimenea, lo cual permitiría tener abiertos los cristales en verano, aún al atravesar el largo túnel del Coll; la menor exposición á accidentes y desgracias existiendo mayor facilidad de parar el tren en los casos de peligro, aún llevando éste una velocidad mayor; siendo de orden secundario las demás, y sin embargo igualmente lógicas y atendibles.

Debemos advertir que al manifestar el público sus deseos de tener en Sóller el primer ferrocarril eléctrico de España, quizás, basado en las antedichas razones y en las que por su menor importancia no vale la pena de consignar, ignoraba todavía la opinión del ingeniero alemán señor Udo Steinberg; luego, cuando por nuestros informes supo que este señor había estado en ésta, que había estudiado detenidamente los planos y proyecto del ferrocarril Palma-Sóller y que apoyaba técnicamente la conveniencia de la tracción eléctrica, los deseos convirtiéronse en entusiasmo y la satisfacción de todos hizo visible, manifestándose en discusiones, en frases laudatorias, en aplausos efusivos, aunque modestos, que pudieron oírse por doquier, aumentando con ello el número, ya de antemano considerable, de los partidarios de esta idea.

La cosa no era para menos: según el ingeniero de referencia, aparte las ventajas que más arriba hemos enumerado, con la tracción eléctrica se acortaría en cinco kilómetros la línea; suprimiríase el túnel ó zigzag subterráneo de Son Angelats; podría construirse en punto más céntrico la estación de Sóller; facilitaríase la prolongación de la línea hasta el muelle, que es su verdadero complemento, y se obtendría una considerable disminución en los gastos con referencia á la construcción, consumo de fuerza, reparación de locomotoras, limpieza de calderas, elevación de aguas, re-

ducción de personal, etc., etc., comodidades y economías seductoras, amén del progreso que significa para nuestro querido pueblo; pues que si progreso es, y grande, el haber sustituido en menos de un siglo el primitivo camino de herradura, empedrado y tortuoso, que serpenteaba por estas montañas, por un camino de hierro que, atravesándolas, ha de acortar enormemente la distancia, reduciendo á cuarenta y cinco ó cincuenta minutos de viaje en mullidos asientos, sin traqueteos ni sacudidas, aquellas seis mortales horas de incómoda posición á lomos de un mulo que marchaba al paso y cuyo arriero seguía á pie, asido á la cola para disminuir su fatiga á la subida de la empinada cuesta; mayor ha de serlo todavía el que estos coches espaciosos y aireados, alumbrados con profusión y decorados con gusto, sino lujosamente, verdaderos salones ambulantes, se muevan impulsados por ese fluido misterioso que es el progreso por excelencia, el más maravilloso de los humanos descubrimientos, la última palabra de la ciencia.

Por las noticias que tenemos, despertó en Francia esta idea, entre la infinidad de paisanos nuestros que allí residen, en gran parte accionistas, el mismo entusiasmo que en nosotros. No es extraño: sienten ellos también la sed de novedad, de avance, de perfeccionamiento que nos abrasa, y tienen igual interés que nosotros en que esta obra magna á que su patriotismo obligóles á contribuir, sea de las más admiradas, de las más aplaudidas, de las más estables y de las más lucrativas. Y todos, ellos y nosotros, estamos persuadidos de que una empresa ferroviaria tiene tantas más probabilidades de verse coronada por el éxito cuantas mayores sean las facilidades y atenciones que pueda ofrecer al público, cuanto más agradable consiga hacer á éste el viaje, y es el más agradable indudablemente el que emplea menos tiempo y proporciona más confort. ¿Son estas ventajas del ferrocarril eléctrico? Creemos que sí.

¡Lástima sería que después de haber acogido con satisfacción inmensa, con júbilo verdadero, la idea de tenerlo, los accionistas presentes y ausentes y la gran mayoría del público que en tan simpática reforma consintió vieran desvanecerse sus ilusiones, frustrarse sus esperanzas!

## DESDE PARIS

Sr. D. Damián Mayol.  
Sóller

No fué escrita para ser publicada mi carta anterior, Damián amigo, pero tampoco he de hacerte cargos si la has publicado al recibir la presente, ni puede ofenderme en lo más mínimo lo que llamas «una extralimitación» habiéndote dado al ausentarme carta blanca para obrar. Si, á pesar del gran retraso (que no me explico) con que llegó á tus manos, te has decidido á darla á conocer á los amables lectores del SÓLLER, será porque comprendes ha de convenirles estar al corriente de alguna de las noticias que te comunicaba, aún siendo ya bastante pasadas ocho ó más días después; de todos modos, supongo habrá dado la Redacción algunas explicaciones, en nota aparte respecto del particular.

Ya que hemos empezado y es tu gusto, seguiré escribiendo correspondencias siempre que tenga tiempo ó me proporcione motivo algún asunto de actualidad que pueda interesar, ó solamente entretener más ó menos agradablemente, á los lectores. Tal vez no sean estas cartas

tan frecuentes como son justos tus deseos de publicar en el semanario escritos inéditos y noticias tomadas en el ojo mismo de la fuente; pero.... haré lo que pueda, y ya sabes tú que, á quien lo hace, no se le puede ya exigir más.

Sobre el tema de mi anterior, poco puedo añadir, porque desde entonces no ha pasado nada, que yo sepa, que pueda interesar á nuestros paisanos por lo que al consabido asunto de las tarifas se refiere. Podría, todo lo más, continuar algunas apreciaciones más que vinieran á confirmar el acierto con que no ha mucho censuré el SÓLLER ese proteccionismo español que nada protege, ó que deja por lo menos sin protección lo que más falta en nuestra nación está de ella; pero no viene al caso, pues que estas apreciaciones, por ser más, poco habrían de influir en la marcha de los acontecimientos, y poco peso tendrían para inclinar la balanza, en estos momentos, hacia donde más conviene á los intereses de España en general y de nuestro pueblo en particular.

Sin embargo, á reflexiones serias se presta (y de temer son los resultados que se adivinan) lo que está sucediendo desde que la misma cuestión que á los solle-rensos preocupa ha hecho restregar los ojos soñolientos á otras regiones de España, y ha despertado rivalidades entre dos comarcas extensísimas de la península, del mismo litoral mediterráneo ambas: entre dos hermanas gemelas que hasta una misma lengua hablan, y que por un sin fin de causas debieran vivir en armonía inalterable, estrechamente relacionadas, en un todo unidas. Cataluña y Valencia sustentan hoy distinto criterio, y pidiendo insistentemente cada una para sí lo que cree que más ha de convenirle, ponen en aprietos al ministro de Hacienda y al Gobierno en masa, quienes, deseando obrar seguramente con verdadera rectitud é imparcialidad, han de encontrarse en la situación embarazosa del que no sabe á que lado se ha de volver.

«Que no se toque el arancel aprobado, claman los catalanes, porque si se rebajan los derechos á los productos extranjeros muere nuestra industria», y para influir en este sentido envían comisionados á Madrid. «Que ceda España en sus pretensiones, piden los valencianos (y con ellos nosotros, los murcianos, los andaluces, etc.) para que en compensación disminuyan las exageradas tarifas francesas, que son nuestra ruina» y si no comisiones á Madrid, allá van exposiciones razonadas, é interésanse personas influyentes que apoyan la petición. ¿Quién ganará á quien? Lo cierto es que tiene muchísimos bemoles, confesémoslo sinceramente, el gobernar un país tan ingobernable como el nuestro, en el que todo el mundo chillaba, se enfurece y protesta aún por la cosa más insignificante, por la disposición más sencilla que venga á contrariar sus deseos, ó á perjudicar, y mejor dicho aún á no favorecer, sus intereses particulares. Ciertamente que no es posible hacer el gusto de todos habiendo tantos y tan encontrados intereses en pugna, ¿qué hacer, pues? No siendo en todos los casos aplicable el famoso juicio de Salomón, lo mejor sería en mi humilde concepto, cortar por lo sano, taparse los oídos y apelar á la ley de las mayorías, que, si no es siempre la más justa, ni siquiera la más racional muchas veces, es por lo menos la más seguida, la que rige casi en todas partes en los tiempos presentes.

Y si para el nuevo tratado de comercio entre España y Francia aplicárase esta ley de «la mitad más uno», después de consultarse á todos los españoles interesados, no creemos fueran los catalanes los que salieran airoso en su pretensión; de modo que si, por las Cortes ó fuera de ellas, viene á acordarse al fin la

intangibilidad de la segunda columna del arancel, conforme pretenden los industriales del Principado junto con los de algunas otras provincias del Norte, habránse sacrificado á los de los menos los intereses de los más, lo que no tendría por otra parte cosa alguna de particular, pues que anomalías mayores estamos acostumbrados á ver en ese país del favoritismo, de las influencias personales y de tantos parts y quarts como en la administración pública han venido á ser necesidad imprescindible.

Leo en «Le Matin» de hoy que «los conservadores se ponen francamente del lado de los industriales catalanes y vascos, quienes se oponen á todo tratado con Francia acordando concesiones por debajo de la segunda columna». Así dice textualmente el periódico «del bloc»; pero yo pongo esta noticia en cuarentena, pues que no puedo comprender que un partido que dirige persona de tanta sensatez y elevado criterio como nuestro ilustre paisano, Sr. Maura, se ponga del lado de una fracción más ó menos numerosa, pero que de todos modos no es la mayor de los productores españoles, en perjuicio de la agricultura, que es real y verdaderamente la principal riqueza del país. Lo que tal vez sea, y se lo haya comido el corresponsal telegráfico de «Le Matin», es que los conservadores se opongan á tratar por debajo de la segunda columna sin que lo discutan y aprueben las Cortes, lo cual sería ya cosa más razonable y muy distinta.

Y añade el citado periódico: «si con esta campaña los proteccionistas consiguieran su fin, se encontraría España en una situación difícil; sus relaciones comerciales quedarían rotas, y todo tratado que permitiera la exportación agrícola, sería imposible». Con estas afirmaciones si que estoy ya algo más conforme, y con seguridad lo estarán conmigo todos mis paisanos y de una manera especial las entidades y corporaciones que firmaron y apoyaron la solicitud que fué dirigida al ministro de Hacienda en 1.º del próximo pasado mes.

Esperemos los resultados de la negociación, ya que otro remedio no nos queda, que esperar, para mostrarnos satisfechos ó quejosos después; pero de todos modos lamentemos la falta de patriotismo de muchos que de patriotas alardean, y la libertad sui generis de muchos liberales, que la desean solo para ellos, para sus ideas y pretensiones, aunque rebienten todos los demás. De estos conozco ya bastantes, lo mismo aquí que en España... ¿Cuántos debe haber entre los proteccionistas de Cataluña y de las Vascongadas, que, «por todo lo que no sean derechos arancelarios sobre los productos que ellos fabrican» clamarán á voz en grito hasta al afonismo ¡Viva la libertad!....?

A estos podríaseles contestar lo que á este grito respondía un chistosísimo paisano nuestro detrás de los barrotes de la cárcel, donde estaba solamente por haber bebido un vaso de vino de más, en aquellos tiempos en que había empezado á ser moda la palabra. No lo repito porque todos los sollerensos de mi edad y más viejos lo recuerdan perfectamente. Tuyo siempre affmo. amigo y S. S.

*J. Marqués Arbona*

París 13 de Octubre de 1906.

## DESDE BARCELONA

DE PINT EN AMPLÉ

*Yo auferesch aquest càntich á la llengua catalana, come recordança d' amor, á ma mare qui la me mostrá, cantant devora*

*mon breç, y á la meva al-lota, qui m' en ha fet tastar la dolçor de sas paraulas, just brescas fines de mel eccisadora.*

Ara s' obri el primer Congrès Internacional de la Llengua Catalana. El primer. La claredat s' escampa per tot arreu. La gentada calla com si escoltás els batechs soterranis del cor potent de Catalunya.

Un sacerdot, Mossén Alcover, comença á parlar: es l' Apóstol qui escaufa las ánimas y del caliu ne fa broillar llambradas gegantinas. Las paraulas punyen els cors perque de cor los parla... *la restauració, l' enalliment de l' estrenua, de la dolçissima, de la refuyada, de la gentilissima, de la cent vegadas ben volguda llengua catalana que may mos arrabacarán si noltros no volem, maldament se rompés el pern del mon y el cel y la terra s' esclafassan....*

Una ventada desfeta passa ran dels caps: es l' espasme de la fecondació anímica; es la misteriosa armonía d' els cors bategant tot amb ú. Las ánimas volan blanques amaraes de claror.

Castella, França, Italia s' en son vendudas amb una corona per hom: volen enramar y fer festa á sa germana Catalunya, la caga-niva, donchs avuy el Gay Saber s' agermana amb el Seny Ferm. Pus may més Catalunya haurá sa llengua borda: avuy se fan sas noças amb la Saviesa.

Mos sentim forçarruts orgullosos y descarats ferm. No volém viure pús de captiris. No mos empeguerím de parlar per ahont se vuya y cara alta la cent vegadas ben volguda llengua nostra tan ençesa y voladora com las áligas y el Sol.

¡Gran poeta! tornau cantar ¡Costa y Llobera! tornauvhi:

*«Fills d' una raça dreturera y forta qui unia el seny amb l' impetu no renagueu de vostra sanch... ¡Oprobi pel fill qui n' es apóstata!»*

ALONSO PANZA.

## Colaboración

### Adoració nocturna á Palma

¡Alabat sia Deu!

Pronte será una realitat lo que fa temps s' esperave: l' Adoració nocturna establerta a la capital, ja que a un parey de pobles de l' illa daurada hi estave. La vigília del segon diumenge de Novembre s' inaugurarà, si Deu ho vol, a Sant Felip Neri, aquesta companyia dreturera y forta é inflexible defensora del Santíssim Sagrament.

¡Gracies a Deu!

Avuy que 's propaga tantíssim la mala lle- vor, y tren els uis y fruita maléfica la figuera borda de l' Evangeli, avuy ha sonrigut a algunes ánimas, qu' estimen y coneixen més al Senyor, un sacre ideal que unex el seny de l' ánima sana y del cos sá amb l' impetu de la divina gracia: ideal qu' aguantarán els nous adoradors de Palma am gran fermesa, am gran serenitat, que 's la divisa

*de la potencia máxima*

d' una ánima noble, fermament cristiana. Ah! aqueis cristians forts ne crearán d' altres, mes forts per ventura, y s' en formarà l' planter nocturn,—que obri sa flor vermella en les callades nits de l' any;—y aqueux planter florirá y espaurirá ses olors de virtut y amor amb encensades del cor fins a arribar a Nostre Amo patent. ¡Oh moment d' amor! ¡Oh glop de ditxa inefable! De nit quant el silenci engendra la paraula de llahors al Deu de la custodia, en el reculliment de la mitja claror dels ciris qui parpellejen, les ánimas adoradores, aqueles ánimas qui tal volta no sabrán confegir les paraules dels salms de Matines, pregarán a Jesús Sagramentat am confidencia íntima, se sentirán confondre dins l' embairament de l' encens, dins l' ambient de divinitat, d' amor, de ditxa, de col·loquis amb un Deu, que tal vegada no conexen els qui habiten veinat de l' Esglesia, ¡y el tenen tan apròpi!

Santa escalfor, y un benestar suavíssim penetra dins els ossos lentament. Ah! cóm no hi ha d' haver calor y serenitat divina en el temple tencat, si en mitj de la tenda real,

Solte'l mayol argentat, entre les fleres de  
gris, el Josué de nostros dies, el sacerdot, fá  
cearse al Sol de Vida Eterna; y Agnex de  
rama a copa plena balsam y consols, amor y  
gracias per on se vulla?...

¡¡Catolíchs!! més dich, ¡¡Cristians!! Lluny  
de nosaltres anar darrera els demés...

Quant sentirem els primers tocs de l'ale-  
gre repicade de campanes en honra de tots  
nosaltres per havernos desperts de l'avergo-  
nyida indiferencia que nos té presos, y haver  
establert l'Adoració Nocturna diaria, com a  
Valencia, per exemple? Quant formarem part  
d'aqueixa institució miliciana, d'aqueixa mili-  
cia espiritual am ver amor, que l' ver amor  
de Deu dú la joventut a l'ànima?

.....Alsau l'emblema  
del avior llegítima,

L'emblema de nostra única verdadera fe de-  
vant el mon.

¡¡Amunt el cor!!

TROWADOR.

Palma, 15 Octubre 1906.

## Pera las mares

### En Behring purifica la llet para sempre

Entre tants d'homos llests qui com-  
baten la veyá Atropos y qui já tenen  
anomenada pels cops que li han etzi-  
bats, un n'hi há qui s'aixeca per dem-  
unt la resta; com el gegant de la ba-  
talla, y que las mares de tot lo mon se-  
gueixen amb uys ansiosos pero confiats:  
parlám pel profesor Behring.

N'hi há qui han inventadas armas  
pera refer las forcas humanas retudas  
fatalment; altres han lograt fer regular  
la mort un parey de setmanas y pintura  
anys sencers; pero aquest, salvant de-  
tot d'una la humanitat paixenta, com  
qui hagi inventada la vida. Son halé  
passa just una revivaya per demunt els  
bressos y sa má tutelar protegeix els  
avenirs.

Já fá, es segur, més de deu anys que  
vencé la difteria y que la bubota del  
garrotillo fou esvahida pera sempre.  
Tot-hom s'en recorda de com el serum  
antidifèrich, imaginat pel sabi ale-  
many, fench aplicat el primer pich an  
els infantons pel Doctor Roux. De lla-  
vonsas ençá, un grapat de mils s'escap-  
pan cada any de las arpas de la Mort.

La segona passa que doná En Beh-  
ring de cap á salvar l'infantesa d'ame-  
ná a combatre la tuberculosi, y per l'  
imprompte á impedir de que se pren-  
gués. Dins aquesta lluyta aspre, ardenta  
y de sempre seguit es ahont s'há d'ad-  
mirar més y més el geni d'En Behring,  
sas maravellosas qualitats de táctica, sa  
llestesa, s'energia, sa curolla invincib-  
le. Cercant un empelt y convençut de  
que la tuberculosi humana y la bovina  
s'assemblavan per molts d'estils, trobá  
la bovovacuina. Els resultats foren-ne  
llampants. Molts d'experiencias han  
provat qu'avuy en dia se pot empaltar  
la terrible malaltia an el bestiar; d'  
aquest fet enfora, la contaminació per  
la llet de las vacas, una de las fonts més  
gruixadas de la tuberculosi quedá es-  
troncada en sech. L'amo de Marburg  
continú llavonsas sa tasca sobre la tu-  
berculosi humana. La tasca fá'l seu ca-  
mí. Tot-hom sab l'estol d'esperanças  
que li corren darrera. No mos hi atu-  
rarém per ara, já que només mos volém  
ocupar del salvador de l'infantesa.

Es ben segur que las mares no haurán  
trobat aquest article, qu'acabaré su-ara,  
ni massa llargatut ni massa tènich.  
Pentura, las pobres no doven haver llet-  
git res més interessant d'ençá qu'els  
diaris parlan dels descobriments dels  
sábís.

GASTON LEROUX.

(Traduyt de «Le Matin» aposta p'el  
SOLLER).

## Actualidades

### Convocatoria de Cortes

El decreto referente á la reunión de  
las Cortes, que publica la *Gaceta*, dice  
asi:

«Usando la prerrogativa que me cor-  
responde por el art. 32 de la Constitu-  
ción de la monarquía española, de acuer-  
do con el parecer del Consejo de minis-  
tros, tengo á bien disponer que se reu-  
nan las Cortes el 23 del actual para  
continuar las sesiones suspendidas por  
mi decreto de 22 de marzo último.

Dado en Palacio, etc.—Alfonso.—El  
presidente del Consejo, José López Do-  
mínguez.»

### El túnel del Canal de la Mancha

Continúan ocupándose los periódicos  
ingleses de la próxima presentación,  
ante el Parlamento, del proyecto de tú-  
nel bajo el Canal de la Mancha.

Los planos comprenden dos túneles  
paralelos, con un diámetro de cinco me-  
tros y medio. El trazado será el mismo

que se consideró ya como el más con-  
veniente hace veintidós años. Sólo se  
introducirá una ligera modificación en  
los trabajos correspondientes á la costa  
de Douvres, debido al cambio ocurrido  
en la configuración del terreno.

La dificultad que se presentaba en  
1882, relativa á la ventilación del túnel,  
ha sido solucionada mediante el empleo  
de la tracción eléctrica en todo el reco-  
rrido.

En cada uno de los túneles habrá una  
corriente de aire activísima, determina-  
da en la misma dirección que el tráfico.  
El proyecto responde, además, á todas  
las exigencias formuladas por la comi-  
sión militar inglesa, en interés nacional.

Entre otras garantías, se obligará á  
los constructores del túnel á que éste  
desemboque frente á las fortificaciones  
de Wesfern-Heights, con objeto de que,  
en caso de guerra, todo tren procedente  
de Francia pudiera ser detenido en po-  
cos momentos por la artillería.

### Momentos de expectación

Pocas veces se ha esperado la apertu-  
ra del Parlamento con el interés que en  
la presente ocasión. Conviene no olvidar  
que en España, cuando de política se tra-  
ta, confundimos el interés con la curio-  
sidad.

Interés se sentiría acaso si hubiera Go-  
biernos que abordasen esos grandes pro-  
blemas sociales, agrarios, económicos,  
internacionales, que preocupan á otros  
países. Pero á falta de Gobiernos que los  
aborden—y no de esos problemas, que  
existen porque es ley de la vida de los  
pueblos que existan—y hechos ya á la  
pequeñez de una existencia política que  
la insignificancia misma de nuestros go-  
bernantes achica, nos subyuga el espec-  
táculo tradicional de pin-pan-pun, que  
es á lo que se reduce la lucha de nues-  
tros partidos.

La cortina va á correrse. La tramoya  
está funcionando. El protagonista de la  
obra que va á representarse es un Go-  
bierno cuyo papel en el acto de exposi-  
ción consistirá en explicar al respetable  
público por qué ha sido tan activo en  
ocho días y tan abandonado en tres  
meses; por qué en quince días ha hilva-  
nado unos presupuestos que no confeccionó  
en noventa; por qué en una semana  
ha hecho una ley de Asociaciones que  
no acertó á hacer en doce.

Esas y algunas otras cosas explicará,  
si á tanto llega. Si «los morenos» se de-  
jan convencer y dan por buenas las ex-  
plicaciones y por excelente la labor, re-  
sultará que contamos con los mejores  
estadistas del mundo, puesto que de pri-  
sa y corriendo saben hacer inmejorables  
leyes y labrar con ellas la dicha del país.  
Pero resultará también imperdonable la  
apatía de esos señores que pudiendo ha-  
ber anticipado la felicidad nacional, la  
han retardado, y sólo á fuerza de apre-  
mios se han sentido activos y magnáni-  
mos.

En cambio, si la obra no da gusto,  
aparecerá palpable la falta de considera-  
ción, el abuso, casi el crimen de lesa  
patriotismo al dejar transcurrir el tiempo  
sin hacer nada, sin intentar siquiera algo  
útil y práctico para la nación.

Y lo más triste del caso será que el pú-  
blico de ese espectáculo, único juez y  
único amo, se resigné á seguir sopor-  
tando las comedias de la política y no  
ponga á los comediantes todos, de antes  
de ahora y después, al alcance de los ri-  
gores de su legítima indignación.

### Reconstrucción de Valparaíso

Ha sido presentado al Congreso de  
Santiago de Chile un proyecto para la  
reconstrucción de la ciudad de Valpara-  
raíso, encargándose de sostener tan im-  
portante obra el Estado, el Ayuntamiento  
de Valparaíso y los propietarios de  
los terrenos que se han de reedificar.

Por el mismo proyecto se autoriza al  
gobierno para contratar un empréstito  
de un millón de libras esterlinas, al 4  
por 100, dedicándose dos millones de  
pesos á la reconstrucción de los edificios  
públicos.

### Las islas Filipinas

Dicen de Nueva York que Magoon no  
permanecerá mucho tiempo en Cuba,  
pues Roosevelt desea que vaya pronto  
á las Filipinas, en donde se agrava cada  
día la situación.

El general en jefe de las tropas que  
hay en la isla, aunque dispone de veinte  
mil hombres, pide nuevos refuerzos,

pues dice que las islas Filipinas están  
actualmente á merced de un golpe cual-  
quiera del extranjero.

## Crónica Balear

El profesor de música y organista de  
la iglesia de Santa Eulalia de Palma don  
Melchor Massot Pbro., ha obtenido el  
primer premio en el certamen celebrado  
por la Academia bibliográfico-mariana  
de Lérida, por su composición musical  
cuyo tema es *Dignore me laudare te  
Virgo sacra*, la cual consiste en cinco  
Ave-Marias y otros tantos Glorias-patris.

El premio consiste en una hermosa  
lámpara de mármol con el nombre del  
autor.

En Palma, en el velódromo de Tira-  
dor, se celebraron el domingo por la  
tarde las anunciadas carreras de bicicle-  
tas y motocicletas.

Corrióse el «Campeonato de Baleares».  
Lo ganó Mateo Maura, mallorquín, sien-  
do muy aplaudido por el público, que  
era numeroso en el sol y escaso en la  
sombra.

En la Albufera de Alcudia ha termi-  
nado, según se nos informa, la recolec-  
ción de arroz del presente año, la cual  
ha sido de buenos resultados dado lo  
repartido que está el terreno á diferentes  
colonos, lo que hace que cada uno de  
estos dediquen mayores cuidados al  
cultivo.

Según leemos en la prensa palmesana,  
el lunes por la madrugada un rayo dió  
en la torre-campanario de la iglesia pa-  
rroquial de la villa de Santa María, cau-  
sando desperfectos en la misma y en el  
reloj en ella colocado.

Vemos en un relación de las vacantes  
parlamentarias que figurá como dudo-  
so en la Comisión de Presupuestos el  
puesto de D. Alejandro Rosselló, que fué  
nombrado Subsecretario de Instrucción  
pública, cargo que desempeñó durante  
breve tiempo.

Dice «La Almodaina» del miércoles:  
«Sabemos que existe el propósito de  
construir un teatro de hierro en el sitio  
resultante del derribo del baluarte del  
Socorrador, con capital que se consti-  
tuirá por acciones.

Dicho teatro será de gran cabida, á fin  
de que los precios de entrada y localida-  
des puedan estar al alcance de la clase  
popular.»

Han empezado en Palma las obras  
preliminares para la construcción del  
nuevo muelle, prolongación del que  
existe junto á donde estuvo emplazada  
la farola vieja.

La draga funciona ya. El dragado se  
ha iniciado frente á la Lonja con objeto  
de poder construir allí el puente de car-  
ga de los bloques y dar calado para que  
puedan atracar á él las barcazas. En  
embarcaciones de esta clase el légamo es  
conducido al centro de la bahía, por el  
remolcador que adquirió el contratista.

En la pedrera vieja del Terreno ha  
empezado también la extracción de pie-  
dra que ha de servir para la cimentación.

Actualmente hay todavía pocos hom-  
bres empleados porque no se ha dado á  
las obras el vuelo que adquirirán cuando  
se hagan simultáneamente los trabajos.

En el *Diario de Ibiza* leemos las si-  
guientes líneas:

«Nos consta que ayer quedó cerrado el  
contrato entre D. Abel Matutes y un se-  
ñor ingeniero de la casa Juan Wencel y  
C.ª de Madrid, que estos días había pa-  
sado á ésta, para la instalación aquí de  
la maquinaria y aparatos para la pro-  
ducción del alumbrado eléctrico.

La importantísima mejora es pues un  
hecho en Ibiza. Ese grandioso paso há-  
cia el adelanto deberémoslo al señor Ma-  
tutes, cuyo carácter grandemente em-  
prendedor está llamado á dar notable  
impulso por la vía del progreso á nues-  
tra isla, lo mismo en el orden moral que  
en el material.»

En la villa de La Puebla ha ocurrido  
la siguiente desgracia:

Hallábase durmiendo en el piso des-  
tinado á pajar de la finca llamada *Can  
Mosca* un anciano y un muchacho, cuando  
el piso se hundió.

El anciano en cuestión falleció á con-  
secuencia del derrumbamiento, el que  
ocasionó, además, la muerte de un ca-  
ballo, que se hallaba bajo el pajar, en el  
establo.

El muchacho de referencia resultó con  
ligeras heridas.

El desgraciado anciano llámase Matias  
Crespi Obrador.

Dios le tenga en la gloria.

## Crónica Local

Hemos recibido y leído con interés  
creciente el folleto titulado «Comunica-  
ciones Internacionales de España», por  
D. José Puigdollers y Maciá, Director  
de la importante Revista Comercial  
«Mercurio», y su lectura nos ha produ-  
cido una honda impresión. Hemos senti-  
do verdadero orgullo de que haya espa-  
ñoles como el Sr. Puigdollers, y su pro-  
yecto de «Comunicaciones Internaciona-  
les» nos ha hecho concebir legítimas es-  
peranzas de grandeza para nuestra  
querida Patria.

Al Estado corresponde prestar toda la  
atención y apoyo que merece el proyecto  
de «Comunicaciones Internacionales» del  
Sr. Puigdollers, obra que por si sola  
acredita toda una vida de estudio y labor  
consagrada al bien de la Patria, que  
todos los buenos españoles debemos  
agradecer de verdad.

Reciba el Sr. Puigdollers desde estas  
columnas, nuestro modesto pero sincero  
aplauso, y en la imposibilidad de publi-  
car íntegro este folleto, que revela en su  
autor una inteligencia privilegiada, á la  
vez que un gran amor á su Patria, re-  
producimos á continuación el capítulo de  
dicho folleto que se refiere á Baleares,  
como una pequeña muestra de la com-  
petencia y conocimiento profundo que  
tiene el Director de «Mercurio» de la  
materia que trata.

Dice así el Capítulo de «Comunica-  
ciones Internacionales», relativo á estas  
Islas:

### BALEARES

Actualmente prestan servicio de cabo-  
taje buenos vapores entre la Península y  
Baleares. Hállanse destinados al trans-  
porte de carga y al tráfico de pasajeros  
cuyo contingente, casi en su totalidad,  
lo dan los insulares. Llenan estos bu-  
ques, hoy por hoy, su cometido, pues  
basta á todas las necesidades. Pero, en  
el propósito de atender al fomento del  
*tourismo*, industria que Baleares como  
país hermoso está llamado á explotar en  
gran escala, y en el deber de dar mayor  
desarrollo á la exportación de frutas, que  
muy exquisitas las produce el rico suelo  
balear, estimo que debe estudiarse un  
nuevo plan de comunicaciones y esta-  
blecer más líneas regulares de vapores  
para transporte de pasaje y carga.

El *tourismo* sería allí una industria de  
extraordinarias ganancias. Mallorca es  
una tierra, por hermosa, sin rival. Lla-  
mósela con sugestivo nombre *Illa dan-  
rada* por el poeta. No alcanza la imagi-  
nación á soñar tanta belleza natural como  
la realidad de aquellos reverdecidos  
campos y de aquellos mares azules nos  
ofrece cautivando el ánimo.

Tierra amada de cuantos la visitaron,  
allí Jorge Sand, largos años hace, vivió  
sugestionada por aquellos paisajes de  
incomparable belleza, y modernamente  
Richepin, el gran poeta francés, que en  
la isla residió algún tiempo, pregonó el  
encanto de aquel nuevo paraíso abierto  
al solaz artístico de todos los hombres.

No es posible describir la poética her-  
mosura de esta tierra de sol. Cuando los  
grandes artistas como Mir, ese marinista  
magistral, y Rusiñol, el pintor poeta,  
han llevado trozos de paisajes y rincones  
junto al mar á sus cuadros, sorprendidos  
en sus excursiones por Mallorca, todos  
nos hemos sentido maravillados de  
tanto color, de aquella luz que ciega, de  
la bravia vegetación de las campiñas  
plácidas y de los bosques seculares. Sal-  
tos de agua que sorprenden, recodos de  
mar en la costa, valles escondidos en  
una soledad de encanto y misterio; todo  
deja una impresión honda y un imbor-  
rable recuerdo.

En Palma, restos de viejas civilizacio-  
nes nos muestran el genio de su arte en  
los monumentos en pie. Grandes pala-  
cios nos convidan á admirar las esplen-  
dideces de sus patios y de sus escaleras  
originalísimas. Los alrededores de la  
bella ciudad encantan los ojos, con la  
visión de la vida de mar tan pintoresca,  
desde el Terreno y los bosques extraños,  
en medio de los cuales alza sus torres el  
castillo de Bellver.

Añádase á estas impresiones de belle-  
za las que se experimentan en una ex-  
cursión por Sóller y Valldemosa, en una  
visita á las cuevas de Manacor y de Artá.

Bien comprenderéis, por lo dicho, que no hay lugar en el mundo más indicado para estación de invierno y sitio de recreo en todo tiempo que las Baleares.

Pero para dar facilidades á esa corriente de viajeros, se hace preciso establecer una línea de vapores de unas mil toneladas y 18 ó 20 millas de andar, que saliendo todos los días de Barcelona en seis ó siete horas hiciese el recorrido de las ciento veinte millas que dista este puerto de Sóller, (1) y por ferrocarril, cuyas obras se comenzarán en breve, se salve la distancia hasta Palma.

Hecha durante el día la travesía, habría de resultar el viaje uno de los espectáculos más sublimes del mundo.

También debe establecerse una línea de vapores, de tipo igual á los anteriores, entre Palma y Valencia, y así el pasajero podría recorrer el Sur de España.

Consecuente la Cámara de Comercio de Palma con sus ofrecimientos de apoyar á la ciudad de Sóller en sus gestiones para obtener la habilitación de esta Administración de correos para recibir y expedir paquetes postales con la Península y el Extranjero, elevó á la Dirección General de Comunicaciones el oficio que transcribimos:

«Ilmo. Sr. Director General de Correos y Telégrafos.—Madrid.

Con satisfacción grande recibí esta Cámara la importante noticia para Baleares de que el servicio de paquetes postales con el extranjero empezaría á regir desde el día 1.º del actual, como así, en efecto, ha sucedido. Pero si alegría nos causó tan grata nueva, también con ella apareció la nota desfavorable al enterarnos de que entre las Administraciones de correos autorizadas para recibir y expedir paquetes postales con la Península y Extranjero no figuraba la de la ciudad de Sóller.

Extrañeza causó á la Cámara tal omisión, pues no puede comprenderse la razón de ello teniendo en consideración que dicha ciudad cuenta con un puerto de relativa importancia; servicio de vapores que hace tráfico periódico entre dicho puerto y los de Barcelona y Cette; es población agrícola y comercial de verdadera importancia, tanta, que es sin duda una de las principales en estos ramos de entre las que forman la isla de Mallorca.

Todas estas circunstancias, además de las contenidas en la instancia que el Ayuntamiento de aquella ciudad dirigió á V. I. en 26 del pasado mes, mueven á esta Cámara de Comercio, adhiriéndose á los deseos de la referida población, á solicitar de V. I. se sirva atender los justos deseos de los sollerenses, acordando en consecuencia que la Administración de Correos de la ciudad de Sóller quede habilitada para recibir y expedir paquetes postales con la Península y Extranjero.

Lo que en cumplimiento de un acuerdo de la Junta Directiva me honro en solicitar de V. I.—Dios guarde á V. I. muchos años. Palma 4 Octubre 1906.—El Presidente, E. Alzamora.—El Secretario general, J. Esteve Boscan.»

Formada la matrícula industrial y de comercio de esta ciudad, para el próximo año de 1907, permanecerá expuesta al público en la Secretaría de este Ayuntamiento, á efectos de reclamación, hasta el día 31 del corriente mes.

En la mañana del sábado último pasó á mejor vida, después de cruel enfermedad, el joven D. Andrés Oliver Llompart. Por la noche fué conducido su cadáver al cementerio, á cuyo acto asistió buen número de personas amigas de la familia y una banda de música. Sobre el féretro fueron colocadas hermosas coronas de flores artificiales con sentidas dedicatorias.

El domingo se celebraron en la iglesia parroquial solemnes exequias en sufragio del señor Oliver, viéndose también muy concurridas.

Descanse en paz el alma del finado y reciba su familia nuestro sentido pésame.

Como en los años anteriores, es mucha la concurrencia que asiste al Santísimo Rosario que se reza en las diferentes iglesias de esta ciudad, especialmente por la noche en la parroquia, que se dice con toda solemnidad, expuesta Su Divina

(1) El autor padeció en estos datos una equivocación. Dista Sóller de Barcelona 93 millas, que con vapores de 18 á 20 millas de andar podrían salvarse en unas cinco horas (N. de R.).

Magstad y con asistencia del reverendo clero.

El propietario de los Almacenes Montaner, de Palma, nos participa en atento B. L. M. que ha recibido un completo y variado surtido de géneros para la temporada de otoño é invierno.

El jueves por la mañana fondeó en nuestro puerto el vapor «Villa de Sóller» con procedencia de Cette y Barcelona. Fué portador de algunos pasajeros y numerosos efectos.

Abarrotado de carga, en su mayoría cajones de higos secos, salió dicho buque para los mismos puntos ayer noche, llevándose además gran número de pasajeros.

Adelantó un día su salida con el fin de poder emprender su próximo viaje algunos días antes de finalizar el mes y directamente para Cette, caso de no haberse firmado el nuevo tratado ó prorrogado el *modus vivendi* con Francia.

Un niño de siete años que el jueves por la mañana se entretenía en andar por encima del pretil del camino de la «Torretera», tuvo la desgracia de resbalar cayendo de cabeza al torrente.

Dado aviso por algunos compañeros suyos, fueron á recoger al desgraciado muchacho varios vecinos de por aquellas inmediaciones, llevándolo al domicilio de sus padres, que lo tienen cerca del Convento.

Dicho muchacho, cuyo nombre es Miguel Fernandez Bauzá, prodújose en la caída una contusión en la parte posterior de la cabeza, de pronóstico reservado.

Le practicó la primera cura el facultativo Sr. Mayol. A la hora en que escribimos es bastante satisfactorio el estado del herido.

Anoche, á las once y media, entregó su alma al Creador, víctima de una afección cardíaca, la señora D.ª Margarita Rullán y Mayol, viuda de D. Andrés Oliver y Joy.

Su cadáver será conducido á su última morada esta tarde á las cinco y cuarto, á cuyo acto asistirá el clero parroquial con cruz alzada.

Mañana, á las ocho y media, se celebrarán en la iglesia parroquial solemnes funerales en sufragio de la finada.

Pedimos á Dios conceda al alma de la bondadosa señora el galardón de los justos y enviamos á su distinguida familia nuestro más sentido pésame.

Leemos en «La Tarde» la siguiente noticia:

«El próximo sábado saldrá para Sóller el Sr. Sampol, acompañado de sus ayudantes, con el objeto de efectuar en la población citada la inspección anual de los contadores del gas.»

Para esta noche se ha anunciado función de zarzuela en el teatro de la «Defensora Sollerense».

Las obras que la compañía que dirige D. Teodoro Serra ha de poner en escena son: *La Inclusera* (nueva en este teatro), *La Marcha de Cadiz* y *La Gatita Blanca*. Esta última pertenece á lo que se llama género ínfimo, habiendo por su subido color causado desagradable impresión en el público sollerense, al ser representada en nuestro teatro el domingo día 30 del pasado Septiembre.

### Reforma de la Plaza y construcción de la Casa Consistorial

#### MEMORIA DESCRIPTIVA DEL PROYECTO DE CASA CONSISTORIAL Y MEJORA INTERIOR DE SOLLER

##### III Descripción

Queda constituido el solar del nuevo Ayuntamiento por el perímetro comprendido por el cuadrilátero formado por la línea divisoria ó de deslinde de «Can Repich» y la casa contigua ó sea la de «Can Seba», la línea prolongación recta de la calle del Príncipe; otro lado que está determinado por la alineación de la plaza deducida de la calle de Buen Año y por último lado el margen ú orilla del torrente.

En el plano de emplazamiento medio á escala de  $\frac{1}{200}$  queda de manifiesto el emplazamiento total—de aquí sunombra,—y en los demás, en los corres-

pondientes de plantas quedan determinadas las magnitudes de los lados del cuadrilátero que antes hemos descrito.

Hemos empezado por dar toda la importancia al ángulo, haciéndolo al proyectar el chaflán del cual arranca la torre característica de todo Ayuntamiento como así mismo su reloj con su campana y el balcón del Alcalde, notas que acusadas en fachada sirven para caracterizar el edificio según es nuestro propósito.

Por ese chaflán le hemos dado también su entrada principal y hemos procurado encontrar dentro de su irregularidad de forma las soluciones más convenientes á fin de conseguir que cada una de las dependencias incluidas tuvieren la regularidad mayor posible.

Consideradas así las fachadas cuyos lados hemos descrito, resultan una á la calle del Príncipe, otra al chaflán, otra á la plaza ó paseo y la cuarta ó última al torrente; vamos ahora á seguir por las plantas respectivas su descripción, empezando por la

#### Planta de sótanos

En esta planta que está destinada á cuartos de detención ó cárcel, queda determinada por los planos, la fábrica correspondiente á la fundación ó sean los cimientos.

Desde la planta principal por medio de una escalera situada de modo de poder ser iluminada mediante una ventana abierta á un pequeño patio de ventilación expresamente construido para dar aspiración á los cuartitos destinados á retretes y W. W. C. C. se baja á esta dependencia iluminada y ventilada por ventanas abiertas al lado del torrente con rejas remetidas y á altura suficiente para evitar pueda por ellas entrar el agua en las grandes avenidas.

Hemos colocado en esa dependencia un retrete necesario para la limpieza é higiene.

#### Planta baja

El piso de esta planta está elevado un metro sobre el nivel medio del solar.

Ingresando por el chaflán encontramos á la derecha la portería y á la izquierda el teléfono y telégrafo.

En la fachada ó crujía á la calle del Príncipe está, pues, situado el departamento de teléfonos y teléfonos, el de consumos, y la entrada lateral que por medio de una escalera de servicio pone en comunicación directa los pisos del edificio.

Al lado del paseo está la portería, un salón de recepción, sitio destinado también á salón de espera y á celebrar los sorteos ó quintas de los mozos que se destinan al servicio de las armas. Inmediato á esta dependencia y dando ya por ser esquina á la fachada al torrente se encuentra el juzgado con su secretaría, despacho y antedespacho del Juez, con sus vistas ó ventanas al torrente.

Al final de esta fachada y ya contiguo á la medianería ó muro contiguo al vecino que en este presente caso así es, está la caja, algo apartada del resto de las dependencias.

Los retretes y W. C. están emplazados también al lado de esa medianería contigua y ventilados por un patio que expreso se ha proyectado y que ya en la planta de sótanos hemos hecho mención.

**Escalera.**—Siguiendo de la entrada del chaflán por la bisectriz del ángulo de las dos fachadas nos encontramos con el vestíbulo y con la caja de escalera: patio iluminado cenitalmente por medio de una armadura de cristales.

De este patio recibe luz el pasillo ó galería que facilita la viabilidad y crea independencia á todas las habitaciones y dependencias.

La escalera emplazada dentro de esa especie de Hall está formada de una ida y dos vueltas, desembarcando á un solo descanso, con tres entradas ó arcos. Una que directamente comunica con el antedespacho del Alcalde, otra que da ingreso al salón de Comisiones y la otra que facilita la ida de manera independiente al público al salón de sesiones.

Está emplazada dentro de ese espacio exagonal formado por pilastrones que abarcan los dos pisos y adopta su trazado la línea del círculo inscrito en ese polígono.

La cubierta está situada más baja que las restantes á fin de armonizar el conjunto de su trazado.

Las aguas que ésta recoge salen por medio de bajadas colocadas en los maderos que hemos mencionado, en su parte interior, ocultos por tanto á toda visualidad.

(Se continuará).

### EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 6 Octubre de 1906

La presidió el Alcalde Sr. Serra, y asistieron á ella, convocados por segunda vez, los Concejales señores Escalas, Rotger, Morell, Castañer Bernat, Rullán, Castañer Arbona, Forteza y Frontera.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se concedió á D. Lucas Ferrá Colom el permiso solicitado para modificar una ventana de la planta baja de la casa número 23 de la calle del Mar.

Previa la lectura de las respectivas cuentas se acordó el pago de diferentes servicios municipales.

Dióse cuenta del extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta Municipal durante el mes de Septiembre último y fué aprobado y acordada su remisión al señor Gobernador civil de la provincia á los efectos procedentes.

Se dió cuenta de la distribución de fondos por capítulos para satisfacer las obligaciones del presente mes y fué aprobado.

Se procedió en expedientes separados á formar los pliegos de condiciones bajo las cuales el Ayuntamiento adjudicará, en pública licitación, el arriendo de los derechos municipales impuestos sobre el matadero de reses y puestos públicos de plazas y calles, y una vez formados, se acordó anunciar la referida subasta en la forma y con los requisitos prevenidos por la ley.

También se acordó dar en arriendo por medio de pujas á la llana, para el año 1907, los almacenes del puerto y los pastos de los cauces de los torrentes públicos de este término.

Determinada la latitud de las calles vulgo *caminals* del Cementerio católico, en cumplimiento de lo acordado en la sesión celebrada el día 15 del mes último, dióse lectura á la relación de las mismas y quedaron acordadas las bases máximas que podrán tener las lápidas para inscripciones y monumentos que se coloquen sobre las sepulturas.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

\*\*

Sesión del día 13 Octubre de 1906

La presidió el Alcalde Sr. Serra, asistiendo á ella los Concejales señores Escalas, Rotger, Morell, Joy, Castañer Arbona, Ripoll y Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Dióse cuenta de que durante los treinta días que el proyecto de engrandecimiento de la plaza de la Constitución y construcción de nueva casa Consistorial ha estado sometido á información pública, no se ha presentado ninguna reclamación ni observación contra el mismo por las muchas personas que se han servido examinarlo. En su virtud la Corporación acordó elevarlo al Sr. Gobernador civil de la provincia á los efectos determinados en el art. 95 del Reglamento dictado para la ejecución de la ley general de Obras públicas de 13 de Abril de 1877.

Se acordó, á propuesta del señor Presidente, practicar las reparaciones necesarias á la línea telefónica municipal, adquiriendo los postes que sean menester para sustituir los inservibles.

Se aprobó el traspaso de la sepultura núm. 397 del cementerio católico á favor de Gabriel Darder y Vicens y Juan Mayol Mayol.

Se dió cuenta de varias instancias solicitando autorización para verificar obras particulares, acordándose pasaran á informe de la Comisión de Obras.

Se presentó el proyecto de Ordenanzas municipales para esta ciudad, y se acordó quedara ocho días sobre la mesa para que pudiera ser examinado con detención por todos los señores Concejales.

A propuesta del Sr. Presidente, se acordó, para comodidad del tránsito público, construir varios trozos de acera en la calle del Cementerio y completar otros cuya construcción se ha deteriorado ó no concluido.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

### CULTOS SAGRADOS

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 21.—A las nueve y media, expuesto el Santísimo Sacramento, se cantarán las horas menores y la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Cura Arcipreste, celebrándose después la procesión propia de la tercera Dominica. A la tarde, habrá explicación del catecismo; y al anochecer, se cantarán vísperas y completas, rezándose á las seis y media.

la tercera parte del Santo Rosario con exposición de S. D. M.

Lunes, día 22.—A las cinco y media, se dará principio al novenario de Misas solemnes en sufragio de las Almas del Purgatorio. A las seis y cuarto de la noche, se rezará la tercera parte del Santo Rosario con exposición del Santísimo, y después empezará la novena de las Benditas Almas con sermón que pronunciará el Rdo. D. Miguel Morey, Vicario; continuándose en la misma forma, los días consecutivos.

Miércoles, día 24.—A las siete y media, durante la celebración de una Misa, se practicará el ejercicio mensual en honor de San Bartolomé.

### Registro Civil

#### NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 6.—Total 8

#### MATRIMONIOS

Día 17.—Francisco Bisbal Deyá, soltero, con Catalina Vicens y Bernat, soltera.

Día 20.—Antonio Rullán Vicens, soltero, con Florentina Rullán Coll, soltera.

#### DEFUNCIONES

Día 13.—Andrés Oliver Llompart, de 33 años, soltero, calle del Mar, 27.

Día 13.—Damián Vicens Morell, de 75 años, viudo, calle de la Alquería del Conde, 26.

Día 14.—Jaime Llabrés Serra, de 8 días, calle de la Luna, 77.

Día 18.—Francisca Rullán Frontera, de 80 años, soltera, manzana 15, n.º 42.

Día 19.—Margarita Rullán Mayol, de 48 años, viuda, Plaza Constitución, 33.

### SUSCRIPCION

con el fin de allegar recursos para las obras de reparación y ensanche de la iglesia parroquial.

	Pesetas Cts.
Suma anterior.	28.878'00
A. C.	25'
En sufragio de un difunto.	50'
En obsequio de Santa María la Mayor.	25'
J. A.	5'
G. C.	25'
Suma.	29.008'00

(Continuara)

### MARÍTIMA SOLLERENSE

Por acuerdo de la Junta Directiva se hace público, para que llegue á conocimiento de las personas á quienes pueda interesar, que si algunos días antes de finalizar el corriente mes no se hubiese prorrogado el *modus vivendi* con Francia, el vapor «Villa de Sóller» hará el próximo viaje saliendo directamente para Cette.

Para mas informes dirjense al señor Consignatario.

Sóller 19 Octubre de 1906.—El Naviero Director, Lorenzo Rosés.

### ANUNCIO

Desde el día de la fecha al 2 de diciembre próximo, queda abierta la matrícula para la admisión de alumnos en la clase nocturna de adultos establecida en la escuela pública del «Soller» (calle de Santa Teresa); cuya enseñanza será completamente gratuita.

Lo que se hace público á tenor de lo que dispone el art. 8.º del Real Decreto de 4 de los corrientes.

Sóller 19 Octubre 1906.—El Maestro, Antonio Miralles.

### A los Agricultores

Plantel de naranjos injertados sobre pie agrio, limoneros, albaricoqueros, manzanos, perales, melocotoneros, ciruelos, etc., etc., clases variadas y escogidas.

Para más detalles, dirjense á don José Pizá, calle de la Rectoría n.º 7.

### ÚLTIMAS COTIZACIONES

	Madrid 19
Interior al 4 p.º	81'30
Amortizable al 5 p.º	100'75
Banco de España	435'00
Tabacos	390'00
Francos	8'95
Libras	00'00

## LA RAMA DE SÁNDALO

Figuraos la cocina bañada ya en las sombras: las cacerolas de cobre, colgadas sobre blancos paños de lienzo y heridas por los resplandores del sol poniendo, despiden vivos reflejos: sentada en una silla de madera junto a la ventana del centro, la anciana Cecilia trabaja en su calceta; antes dije que había envejecido mucho: más en los ocho días que hace que Margarita vive a su lado, después de los otros quince que estuvo enferma en el castillo, creería cualquiera que había pasado toda una vida de dolor.

Sus facciones se habían marchitado completamente, y se habían hecho duras y angulosas: sus cabellos blancos, y poco antes suaves y brillantes como la plata, habían adquirido ese tinte amarillento, que sólo pertenece a la decrepitud: sus ojos estaban apagados: su espalda encorvada: sus manos trémulas: aquella anciana tan honrada, tan leal, tan dulce, tan santa, se inclinaba hacia la tumba sin quejas, sin lágrimas y sin desesperación: bajaba a ella con rápido paso, pero

del mismo modo moría que había vivido: rezando, sonriendo y consolando a todos los que la rodeaban.

Sentada Margarita en el banco de encima, hilaba un copo de blanco y apretado lino: vestía una basquiña de indiana de luto, y un jubón de cámbica negra, como el de su abuela, señalaba los delicados contornos de su delgado y flexible talle.

Sus manos, blancas y afiladas, se asemejaban al marfil por el contraste que formaban con el negro vigoroso de la tela de sus mangas, plegadas en el puño: un pañuelo, de seda, negra también, cubría modestamente su garganta y se cruzaba sobre su seno.

Sus cabellos rubios, sencillamente trenzados y sin cintas, estaban recogidos con una larga aguja de azabache.

Inés, enlutada también como su abuela y su prima, y arrodillada delante del hogar, hacía la cena para la familia: su fresca cara, sonrosada y morena, había languidecido: la tristeza estaba grabada sobre su frente: sus hermosos párpados, guarnecidos de largas pestañas negras y corvas, velaban casi siempre sus ojos empañados por las lágrimas.

Las tres mujeres guardaban silencio: Inés, habiendo consultado la altura del

sol por la ventana, activaba su fritura, y partía delgados sarmientos secos, que iba poniendo debajo de la sartén: Margarita dejaba caer de vez en cuando el huso, detenía su trabajo, y miraba a su abuela, que, inmóvil y con la cabeza inclinada, parecía poner atención únicamente en su calceta.

Sin embargo, un mar de pensamientos amargos invadían aquella tarde su alma: un observador curioso pudiera haberla visto más de una vez mirar a Margarita, suspirar profundamente y enjugar una lágrima con su trémula mano.

Allí estaba la hija de su hija, la niña criada con tanta ternura y cuidado, deshonrada y perdida en el concepto de todos.

Deshonrada sí, porque ¡ay, cuando un rumor vergonzoso traspasa la feliz ignorancia de los campos! Desde que se supo la desobediencia de Margarita, su huida de la casa paterna, su casamiento y la terrible muerte de su padre y de su esposo, se había averiguado con una rapidez prodigiosa y con una aterradora claridad, todo lo concerniente a la vida y a los antecedentes de Santiago Duval: nadie ignoraba, ni en la aldea ni en el valle, que había sido primero carnicero, luego un bribón de los muchos que pululan por las grandes capitales, por últi-

mo, ayuda de cámara, y siempre malvado é infame.

Si Santiago hubiera vivido, nunca hubiera podido establecerse en aquel país: nadie le hubiera mirado, ni dirigido la palabra, ni contestado a su saludo: ninguna casa se hubiese abierto para él: nadie hubiera tratado a su mujer ni besado a sus hijos: pero muerto, todo el oprobio, todo el desprecio con que le hubieran abrumado, caía sobre la desdichada Margarita.

Su desobediencia, su orgullo en pensar que se casaba con el señor del castillo, eran otros tantos insultos hechos a aquellas gentes pacíficas y sencillas, pero rencorosas: nunca podrían olvidar que había despreciado el valle que la vio nacer, y a sus habitantes, amigos todos de sus padres y de su abuela: nunca podrían olvidar que había dado una rama de sándalo, bañada por la luna, a un hombre la víspera de casarse con otro: estos perjuros no se perdonan entre los irreprochables aldeanos.

Además, aquella desgraciada joven era considerada como verdugo de su honrado, de su amoroso padre. Benito era estimado de todos cuantos le conocían, y más de una madre prudente y más de un severo padre, le habían acon-

sejado que reprimiese la vanidad y afán de lujo que dominaba a su hija.

Así, pues, ninguna amiga iría a consolar la viudez y orfandad de Margarita: ningún joven honrado pretendería su mano, ni la elegiría para compañera de su vida; y su santa abuela pensaba con amargura en el abandono de aquella criatura, el día en que Dios la llamase a sí.

Tan tristes pensamientos fueron turbados por el ruido que hizo, al entrar en la cocina, otra persona.

Al verla, la señora Cecilia, é Inés dejaron escapar una exclamación de alegría. Margarita levantó también los ojos, saludó con una triste sonrisa, y continuó hilando.

Era Miguel: la sola persona amiga que podían esperar en su triste morada aquellas pobres mujeres, pues desde sus desgracias nadie las veía.

El joven molinero había adelgazado mucho: dos surcos oscuros rodeaban sus grandes ojos negros, cuya expresión era a la vez enérgica y dulce: algunos pliegues se habían formado en los ángulos de su boca, tan fresca, tan purpúrea y tan risueña poco antes: en su ancha y noble frente se veía una arruga transversal, producida por el insomnio de algunas noches.

ISLENA MARÍTIMA  
COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

VAPORES

Miramar-Bellver-Cataluña-Balear-Isleño-Lulio.

SERVICIOS SEMANALES

DE

IDA Y VUELTA

ENTRE

PALMA-MARSELLA Y PALMA-ARGEL

SALIDAS

para Argel los Jueves.  
De Argel los Viernes.para Marsella los Sábados.  
De Marsella los Lunes.

Servicios combinados con fletes a fort-fait en conocimientos directos para Cette, Gibraltar, Tanger, Londres, Liverpool, Glasgow, Manchester, Bristol, Ull, Hamburgo, Amberes, Rotterdam, Amsterdam y principales puertos de Italia, para los que igualmente se despachan pasajes via-Argel.

Los señores pasajeros que en Francia tomen billete para la Argelia, ó España via Palma, podrán permanecer en esta todos los días que les convenga, si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

El vapor que sirve la línea Palma-Marsella, se reserva el derecho de hacer las escalas que le convengan.

Para informes y despacho: Oficinas de la ISLENA MARÍTIMA.

## CASA ESPAÑOLA DE COMISION

Exportación de productos industriales.—Consignación de frutos y primores.—Subastas a los más altos precios de esta Plaza.—Comisión 5 por 100 arreglos inmediatos y se anticipan fondos y materiales a los señores remitentes.

## PASTOR-BERNAT

Rue de Jéricho 7 A., et rue du Vieux Marché aux Grains 41 y 43  
BRUXELLES-(Belgique)

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

AUXONNE (Cote d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.

Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

Servicio esmerado y económico

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito  
Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES  
Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas,  
frutas frescas y legumbres

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

Corresponsales a GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)

TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

## JABÓN FLUIDO GORGOT

Este jabón compuesto de hiel de vaca, afrecho y salol, es de perfume finísimo y viene recomendado por la higiene moderna para la limpieza del cutis, en sustitución del jabón en pastillas.

Indicadísimo y necesario para lavar la cara; por no producir escozor, consérvala tersa, sin manchas, granos, rojeces y arrugas prematuras.

Usándolo en el baño preserva a la piel y cuero cabelludo de toda enfermedad contagiosa.

Con su uso diario se conserva la belleza eternamente.

Enviando Ptas. 3'00 se manda el frasco a esta población, franco de porte, escribiendo al CENTRO DE ANUNCIOS de D. Juan González,—PALMA DE MALLORCA.

Desde media docena frascos, descuentos según la importancia de los pedidos. A cada frasco acompaña prospecto indicando la manera de usarlo.

Suscripciones al *Album Salón, Hojas Selectas, Blanco y Negro, Por esos mundos, La Ilustración Española y Americana, Nuevo Mundo, La Moda Elegante, La Ilustración Artística*, y otras revistas y periódicos.—Se admiten en la Administración del SOLLER, San Bartolomé n.º 17.

## TRÁNSITO INTERNACIONAL

Servicios esmerados y a buenos precios

## MATEO COLOM

Rue Lazare-Carnot, 34

CETTE

Consignatario del vapor

"Villa de Sóller,"

## CURACION DE LA DIABETES

POR EL

## VINO URANADO PÉPSICO

de

J. TORRENS, FARMACÉUTICO

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente enérgico para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada "diabetes."

DE VENTA:

En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española.—Farmacia del Dr. Pizá.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiñas.—Málaga, Farmacia del Dr. Peláez y Bermúdez.—Sóller, Farmacia de J. Torrens.

CASA FUNDADA EN 1876

VINO AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

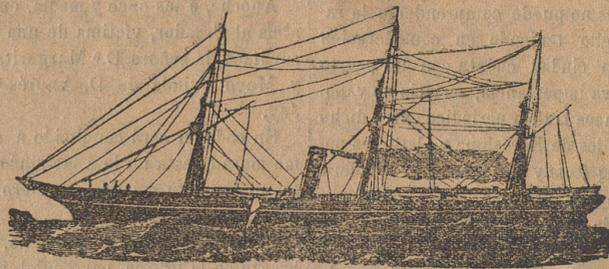
## JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

## VAPOR ESPAÑOL VILLA DE SÓLLER



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.  
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Mr. Mateo Colom, Rue Lazare-Carnot, 34.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes a las ocho y media de la noche.

## L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los

ACCIDENTES DEL TRABAJO  
ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

## Hotel Restaurant del Universo

DE

V. DA. DE J. SERRA

PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant a la carta, mesas particulares, se sirve a todas horas.

El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada a la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo a la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»